

Subject	Understanding Culture		
Day/Period	Tue.5Period	Place	川北キャンパス C 1 0 5
Subject Group	全学教育科目先進科目－国際教育		
Credit(s)	2.0Credits		
Eligibility	全		
Instructor (Position)	上原 聡 所属：		
Term	2/4/6/8セメスター		
Course Numbering	ZAC-GLB804J		
Language of Instruction	日本語		
Media Class Subjects			
Essential Subjects	各学部の履修内規または学生便覧を参照。		
Class Subject	【国際共修】歌に学ぶ日本の言葉と心（日本語）/Japanese Language and Culture in Songs -International Co-learning Seminar- (Japanese)		
Class Objectives and Summary	<p>日本人学生と外国人留学生在が、日本の歌を題材に、共に日本語や日本文化について考えたり学んだ歌を共に歌ったり感想を話し合ったり意見交換を行なったりすることを通じて、多様な価値観や世界観があることを知るとともに、日本文化の特色や他の文化との共通性を学ぶ。[使用言語：日本語]</p> <p>/Using Japanese songs as source materials, international and Japanese students will think about the Japanese language and culture, exchange their impressions and opinions, write essays, sing songs together, and make group presentations of the songs they choose. Students will study the characteristics of Japanese culture and points of commonality with the international students' home countries/regions while learning about diversity in values and world-views. [Japanese is used in class]</p>		
Learning Goals	<p>・異なる文化背景を持つ同年代の人を相手に、自分の解釈・意見・感想を伝え、また相手の解釈・意見・感想を知るのにはどうすれば良いかを考え、それができるようになる。</p> <p>・日本語・日本文化を多様な視点から捉えられるようになる。</p> <p>・異なる言語・文化圏を背景とする者同士が、背後にある価値観・世界観の違いや共通性を認識し互いに配慮しつつ交流できるようになる。</p> <p>/・ Learn about Japanese language and culture from diverse perspectives.</p> <p>・ Recognize differences and commonalities in values/worldviews among classmates with different linguistic and cultural backgrounds, and learn to interact in a mutually considerate manner.</p>		
Contents and Progress Schedule of the Class	<p>ともに日本語の歌を聞きその歌詞を解釈鑑賞し、留学生の持つ質問や解釈や感想、それへの説明・話し合いを通して、歌詞の背後にある文化や心情について検討する。ともに歌いそれを再認識・実体験する。また、歌を紹介発表することによってその解釈や魅力を考え伝える。歌は季節感のあるものを中心に唱歌・流行歌・J-POPなどを取り上げる。最終日には全員で歌う修了発表会を予定している。[以下は対面の授業を想定。コロナ感染状況等により対面の授業が困難な場合は変更の可能性あり。]</p> <p>/Students will listen to and interpret Japanese songs together, explain/discuss the questions and interpretations by international students, and think about the culture and mentality underlying the songs. Students will write essays on them, sing songs together to reconsider/experience them, and introduce songs of their choice to others, providing background information and discussing what they like about them, etc. Songs will be drawn from both classic and currently popular songs, including songs of seasons, children's songs, and J-POPs. [Contents below have been formulated on the assumption that classes for this semester will be conducted in person. This, however, is subject to change in the event that there is difficulty in having in-person classes due to the corona infection situation or the like.]</p> <p>この授業は、初回(10/7)のみオンラインで行い、2回目以降は完全対面の授業を行う。授業ではG. Classroom（クラスコード：未定）を使用する。初回のオンラインは、クラスのGoogle Classroom上にあるリンクからZoomに参加する。</p> <p>/This class is offered online only for the first class (10/7), after which all the classes are held in-person in the classroom. The class uses the Google Classroom (this class's classroom code: TBA). To attend the first on-line class, go to the G. Classroom and find and click the Zoom link.</p> <p>第1回 オリエンテーション（オンライン）/ Orientation (On-line)</p> <p>第2回 授業開始 歌の紹介（1）/ Learning of a song or two (1)</p> <p>第3回 歌の紹介（2）/ Learning of a song (2)</p> <p>第4回 歌の紹介（3）/ Learning of a song (3)</p> <p>第5回 歌の紹介（4）/ Learning of a song (4)</p> <p>第6回 歌の紹介（5）/ Learning of a song (5)</p> <p>第7回 歌の紹介（6）/ Learning of a song (6)</p> <p>第8回 学生による紹介発表（1）/ Students' introduction of a song (1)</p> <p>第9回 学生による紹介発表（2）/ Students' introduction of a song (2)</p> <p>第10回 学生による紹介発表（3）/ Students' introduction of a song (3)</p> <p>第11回 学生による紹介発表（4）/ Students' introduction of a song (4)</p> <p>第12回 学生による紹介発表（5）/ Students' introduction of a song (5)</p> <p>第13回 学生による紹介発表（6）/ Students' introduction of a song (6)</p> <p>第14回 学生による紹介発表（7）/ Students' introduction of a song (7)</p> <p>第15回 学んだ歌を皆で歌う修了発表会としてのミニコンサート / Mini-concert as the course completion presentation</p>		

Evaluation Method	平常点および中間・期末レポートにより評価する。 平常点（70%）：出席・クラス活動への参加(25%)、宿題提出等（25%）、発表（20%） 課題作文レポートの成績（30%）：中間作文（15%）、期末作文（15%） [対面授業がどの程度できるかにより、変更の可能性あり。] /Essay report (30%): Midterm essay (15%), Final essay (15%) Participation (70%): Attendance/participation (25%), daily homework (25%) and presentation (20%) [Subject to change depending on the number of meetings when face-to-face classes can be held.]				
Textbook and References					
Title	Author	Publisher	Year	ISBN/ISSN	Classification
U R L					
Preparation and Review		授業後にその日に学んだ歌についての感想・気づきについてまとめ、提出する。 授業開始までに前週の歌についての皆のコメントを読み、感想・気づいたことをオンラインで入力する。 グループで自分達で紹介発表する歌について調べ、発表資料等を準備する。 中間と期末の課題レポートを書く。 /Write your impressions and comments on the song(s) of the day after class. Read your classmates' impressions and comments before each class. Prepare for making a group presentation of a song. Write mid-term and term-final reports.			
Practical Skill/Hands-on Class *Practical classes are marked with a ○.					
Students must bring their own computers to class [Yes / No]		必要 /Yes			
Contact（Email, etc.）		全学教育HP掲載の「全学教育科目授業担当教員連絡先一覧」を参照。			
Other Comments/Instructions		歌うことが好きな学生が望ましい。 /this class is suitable for those students who like singing. 外国人留学生等を対象とする日本語教育プログラムのクラスと合同で行う。使用言語は日本語。ゼミ形式で行うため、留学生および日本人学生の数を制限することがある。初回授業までにアンケートに記入し、受講希望者が多い場合は、そのアンケートへの回答にもとづき受講者を選定し、その週内に通知予定。留学生は東北大学実施の日本語レベル判定テストでレベル5以上が条件。（留学生の人数によってレベル4の学生も受け入れる場合がある。要相談。） /This class will be conducted in Japanese. For international students, Tohoku University Japanese level 5 or above is required to be eligible for this class (Level 4 students might want to consult the instructor because the class might accept them depending on the total number of international students).			
Last Update		2025年3月1日			

One-credit courses require 45 hours of study. In lecture and exercise-based classes, one credit consists of 15-30 hours of class time and 30-15 hours of preparation and review outside of class. In laboratory, practical skill classes, one credit consists of 30-45 hours of class time and 15-0 hours of preparation and review outside of class.